

EDITORIAL

Punte peste secole

George Costaforu, "Precuvântare", Magazinul Judecătorescu, broșura I-a, București, Tipografia Colejiului, 1855, p. I-V

ПРЕКЪВЪНТАРЕ.

Începînd publicarea Magazinului *Жудикъторескѣ*, conștientînd înăi zice că îndepăinesc o datorie. Scopul chemării noastre este de a părea prin silințele mele contribuții spre o mai bună aplicare a Dreptului în pămîntul nostru. — De voiș părea izbăvi, voiș fi mai mult de căt răspulțit. — Sunt îndepădat că toate inimile care că sinceritate doresc luminarea Neamului nostru să vor susține. A venit timpul ca să simțim că totu că să merităm o soartă mai bună, trebuie mai înăi să lucrăm ca să ne facem noi mai buni. Marea omului este înobilarea ființei lui: Fără lucrare, omul este un animal nefolositor și încă vătămător societății. Dăru condiții neapărate se cer că să lucrăm omul că vrednicie în toate meseriile, în toate profesiile, iar mai că seamă în treburile Statului: Capacitatea și Onoarea.

Capacitatea este știința, arta. Știința este cunoștința metodică și înțelegerea a lucrurilor veritabilelor ce domnesc în fie care ramură a artei și științei generale și deconștințele spirituale omenești. Artă este posesiunea lucrurilor deduse din principiile științei și aplicarea lor cu destoinică la fie care caz, la fie care împrejurare ce ni se întâmplă în practica vieții omenești. — Onoarea este triplă. Datorită asupra nativului și a intereselor personale. — Capacitatea fără onoare, este arta și știința ca fructe veninoase, instrument destrător, capital al bancrutariei, crimă nesăvârșită și fără remedii, fiind-că în orice caz se poate crea prin producerea de mijlocuri de viață. — Onoarea fără capacitate este calitatea negativă a omului intelectual. Inima cea mai curată și mai iubită de dreptate, de care va fi curățată de lăzărul științei, va cădea fără Bărbat, în labirintul dificultăților practice și se va trage pe nesimțite de influența voindelor străine, devenind un instrument orbe al înșelăciunii și al crimelor. Conștiința omului este foarte elastică și mai înainte de a ne zice: am conștiința neputință, trebuie să ne întrebăm ce am făcut pentru lăzărarea adevărată conștiinței: — Cu cea mai mare bună-voință nu poți să ai o viață dacă nu sînt croitor:

№ почиѣ vindeka не хнѣ волнавѣ дакѣ не ѣвнт-ме-
дик. — Кѣ чеа маѣ бхнѣ intengisne, кѣ чех маѣ
mare amor pentрѣ drentate, не почиѣ merita titрѣ
de жвдектѣор, дакѣ не воѣѣ шти сѣ жвдик. — Ка-
навitatea дар, шѣ оноарѣа сѣнт неавѣрѣте ѣн toate
meseriѣе шѣ ѣн toate profesiiѣе.

Скриѣ нентрѣ тоѣѣ ачеѣа кѣѣѣ сѣнт пѣтрѣннѣ се-
риѣс де ачестѣ прѣнѣѣе. Скриѣ нентрѣ ачеѣа кѣре
нѣ адеврѣат крѣдѣ ѣн Dѣmnezeѣѣ, ѣн Drentate, ѣн
responsabilitate, ѣн виѣга виѣлоарѣе, ѣн оноарѣе, ѣн
respectѣа кѣвенѣт пѣбликѣаѣѣ; дар кѣре се аѣлѣ а-
десѣа, ѣн позиѣѣа че окѣпѣ, ѣн грѣстѣе саѣ непѣ-
тинѣѣ де а ѣнѣелѣе леѣеа Natралѣ саѣ позиѣѣѣ
че кѣрнѣентѣе ѣе кѣре казѣѣ. — Негрѣмит, департе
де mine претенѣѣа де а деслѣга toate грѣстѣѣѣе
че се поѣѣ ѣнѣѣѣѣа: ам конѣѣѣѣнѣѣ де грѣстѣеа шѣ
ѣмпортѣнѣа обѣектѣаѣѣ че'мѣ провѣѣѣѣ; шѣ де ачѣеа
рекламѣ ѣнѣѣѣѣнѣа ачѣлѣора че вор вѣне-воѣ а чѣѣ
скрѣѣѣѣа mea.

Мѣ воѣѣ сѣѣ сѣ esnѣик' dispoziѣѣе кодѣѣлѣор
noastre ѣнтрѣннѣ modѣ simplѣ шѣ корѣсѣвнѣѣѣор кѣ
трѣвѣнѣѣе noastre. Воѣѣ ѣнтрѣвѣѣнѣа хнѣ stѣѣѣ
кѣ се поѣѣ маѣ ѣнтѣѣѣѣѣѣ шѣ, пѣстрѣнѣд demnitatea
кѣ кѣре трѣвѣѣ сѣ се скрѣѣ о лѣмѣѣ шѣѣнѣѣѣѣѣѣ,
не воѣѣ ѣѣѣа ѣнѣѣ кѣ не ѣакѣ о кѣрте де лѣтѣѣѣ-
ѣѣѣѣ ѣн кѣре орѣ че авѣѣѣѣѣ дѣн рѣгѣлѣ ар ѣѣ хн
barbarismѣѣ. — Ам sokotit de кѣвѣѣнѣѣѣ сѣ ѣаѣ kѣѣѣ

o materie din fie care codicъ шi сѣ o esplikъ pedukind'o insъ, sađ divizind'o astfel, in kît сѣ пѣ ажепгъ a fi obositoare printp'o indeleпгъ konti-
nuație.

Magazinъl Жѣдикъtopeskъ, de va avea порокъ сѣ трѣаскъ, va пѣtea deveni кѣ време зп fel de Епциклопедie Леѣislativъ, koprinzind atit elemente de teoria шtiinѣi, kît шi komentariъl artikolelor прѣвилор шi a лор апликаѣie in практикъ. — Ла sfirmitъl fie кѣрѣia anđ, tipъrindъse doъsuprezече бро-
шyre, se vor пѣtea intrъna intr'ъn singър volъm, шi voiđ da la fie care din DD. асонаѣi o табель tipъritъ koprinzъtoare de toate materiile че s'ađ пѣblikat in ачел anđ, ka сѣ se treакъ la sfirmit. — Voiđ priimi кѣ mare мѣлѣмipe toate observaѣiile, toate критичиле че се vor face ideilor mele. — Asemenea, fiind-кѣ пѣ авем inkъ o gazetъ a Три-
буналелор ka сѣ пѣтем кѣноаште starea жѣриспѣ-
динѣi noastre шi difikълъѣиле че се intimpinъ пе
ла fie care Трибунал atit in провинѣа Drentълѣi kît
шi a Прочедъри; мѣ voiđ silî ka сѣ пѣспѣузъ la
toate грѣтъѣиле pentрѣ kîte voiđ avea onoarea a fi
konsultat de DD. асонаѣi. — In ачест пѣмър 1-иъ
ал Magazinълѣi inчепind materia Моштенipилор, ka
зна че ми s'a пѣрѣt din челе маî importante, шi
fiind silit сѣ o desпарѣѣ din пpичина лѣпѣими еi,
voiđ тракта пѣмаî despre моштенipиле леѣitime sađ

Гъръ Диатъ, лъсѣнд ка съ воръескѣ маѣ ѱрзиѣ десуре
 челе кѣ Диатъ. Де ачееа, пофлескѣ ѱнкъ де акъм
 пе ДД. абонаѣи ка, де ва абеа чѣнева а'мл съпъне
 пре о грезтате ѱн околъа ачешѣи пърѣи а леѣѣѣѣ
 поастре, съ вѣне-воѣаскѣ а се гръби ка съ ам ѣм-
 пѣа а ръспънде ѱн вросъреде вѣѣоаре.

Nota redacției: George Costaforu (n. 26 octombrie 1820, București; d. 28 noiembrie 1876, București) a fost un politician, profesor și jurist român. Doctor în drept la Sorbona, cu experiență universitară în Saxonia și Austria, este autorul unui studiu asupra sistemelor europene de educație contemporană, studiu prezentat Caimacamului Țării Românești, Alexandru D. Ghica. Pe baza acestui studiu se începe organizarea pe baze moderne a învățământului superior românesc. A militat pe lângă Caimacam pentru începerea lucrărilor la clădirea Palatului Universității, din 1857. Este numit primul rector al Universității din București în 1864, prin decret al Domnitorului Alexandru Ioan Cuza. Între 1871 și 1873 a îndeplinit funcția de ministru de externe, iar din 1873 a servit ca agent diplomatic al României la Viena. Este considerat împreună cu Vasile Boerescu unul dintre pionierii dreptului penal în România.



